

BACCALAUREAT GENERAL

FINNOIS

EPREUVE OBLIGATOIRE DE LV1

Séries L et S et ES

Série L : durée de l'épreuve 3 heures – coefficient 4

Série S : durée de l'épreuve 3 heures – coefficient 3

Série ES : durée de l'épreuve 3 heures – coefficient 3

L'usage des calculatrices et des dictionnaires est interdit

07FIL1GEME1

Yksinäinen Ruoholahdessa

Aki Kaurismäen uudessa elokuvassa kukaan ei ole onnellinen.

Aki Kaurismäen Suomi-trilogia alkoi kymmenen vuotta sitten. Ensimmäinen elokuva *Kauas pilvet karkaavat* valmistui 1996 lamasta toipuvassa maassa. Ohjaaja oli ihmeissään, kun suomalainen elokuva ei reagoinut työttömyyteen, joten hän teki niin itse.

5 Nyt on vuosi 2006, ja harvassa ovat työttömyydestä kertovat elokuvat edelleen. Lama putkahtaa joskus esiin, mutta kummittelee enää takaumana.

Uudessa, trilogian päättävässä elokuvassaan *Laitakaupungin valot* Kaurismäki on edelleen ajan tasalla. Nostalgiset viittaukset menneille vuosikymmenille eivät nytkään tarkoita sitä, että hän pakenisi menneeseen maailmaan.

10 Taustana ovat Ruoholahden lasitalot, kuten monessa muussakin nykyelokuvassa. Kaurismäen elokuvan päähenkilö Koistinen pääsee sinne sisään vain kyökin kautta, sillä hän työskentelee vartiointiliikkeessä. Hän on 2000-luvun duunari, jota tarvitaan suojelemaan parempi-osaisten omaisuutta.

Kun edellisen elokuvan päähenkilö oli mies vailla menneisyyttä, Koistinen on mies vailla ominaisuuksia. Kaikki hänessä on vain reaktiota ympäröivään maailmaan ja yhteiskuntaan.
15 Hän on kiusattu, ihan kirjaimellisestikin nurkkaan ajettu. Surkimus, nysverö, kuten naispäähenkilö Mirja häntä selän takana nimittää. Kaurismäki itse on sanonut, että tämä on elokuva yksinäisyydestä.

Yksinäinen mies ei saa apua keneltäkään. Kaurismäki-maailman ydin on tähän asti ollut työläisten keskinäinen solidaarisuus, mutta nyt siitä ei näy jälkeäkään.

20 Koistinen ei enää itsekään osaa etsiä hyvää eikä myöskään auttaa. Hän uhittelee koiransa hylänneille äijille, mutta unohtaa itse antaa koiralle vettä.

Elokuvan ainoa pyyteeton henkilö, Koistisen näkökulmasta, on nakkikioskin myyjä – todellinen Suomi-myytti. Koistinen ei kuitenkaan ymmärrä hänen arvoaan, sillä hän haluaa uskoa sosiaaliseen nousuun: ryhtyä yrittäjäksi, päästä omilleen. Mutta eihän yrittäjäksiäkään voi ryhtyä yksin. [...]

25 *Laitakaupungin valot* ei ole samanlainen yleisöelokuva kuin trilogian edelliset ohjaukset. *Kauas pilvet karkaavat* oli onnellinen elokuva alussa ja lopussa, *Mies vailla menneisyyttä* melkein yhtä onnea alusta loppuun, mutta *Laitakaupungin valoissa* ei ole yhtään onnellista hetkeä. Rakkauskin osoittautuu valheeksi.

30 Myös ilmaisu on muuttunut. *Mies vailla menneisyyttä* oli Kaurismäen mittakaavassa suorastaan hersyvä elokuva, mutta nyt hän palaa askeettiseen ja staattiseen kuvaan, joka vie ajatukset trilogiaa edeltäviin elokuviin. [...]

35 Kymmenen vuotta sitten Kaurismäki kertoi haastattelussa, että hänen salainen pyrkimyksensä on tehdä elokuvia, joista ihmiset poistuvat vähän onnellisempina. Tähän asti siihen onkin voinut luottaa, mutta *Laitakaupungin valot* on lohduton elokuva, josta jää surullinen olo. Käänte tapahtuu vasta vihoviimeisessä kuvassa, ja loput saa keksiä itse.

Leena Virtanen
Helsingin Sanomat, Nyt-liite 3.2.-9.2.2006

**ÉPREUVE de LV1
BACCALAURÉAT GÉNÉRAL – SERIES L, ES et S
DURÉE 3 HEURES**

Barème :

**Série L : Traduction 6 points ; Compréhension et expression personnelle 14 points
Séries ES et S : Traduction et compréhension 10 points ; Expression personnelle 10 points**

Questions :

A. Compréhension

1. Miten Aki Kaurismäen uusi elokuva sijoittuu ohjaajan tuotantoon?
2. Mikä on Kaurismäen ohjausten suhde nykypäivään?
3. Millainen henkilö Koistinen on?
4. Miten uusin elokuva eroaa edellisistä Kaurismäen ohjauksista?

B. Expression personnelle

Traitez, au choix, l'une des 2 questions suivantes :

1. Mitä tiedät Suomessa olleesta lamasta ja sen vaikutuksista suomalaiseen yhteiskuntaan? Miten suomalainen yhteiskunta reagoi globalisaatioon?
2. Jos olet nähnyt Aki Kaurismäen Suomi-trilogian tai jonkin siihen kuuluvista elokuvista, kerro mielipiteesi tekstissä esitetystä analyysistä. Onko oma analyysisi erilainen?

Traduction

Traduire de « Aki Kaurismäen » ligne 1 à « maailmaan » ligne 8.